

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 马笑(horse Laughs) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

马笑(Horse Laughs)

第1/1页

[hɔ:s] : [lɑ:fs] .
HORSE : LAUGHS .
马 : 笑声 .

马：笑。

[baɪ] [ˈtʃæs] [eɪtʃ] . [ˈmɑ:ʃl]
By Chas H . Marshall
经过 查斯 H : 马歇尔

作者：查斯·H·马歇尔

[ədˈvaɪs] [ˈgrætɪs; ˈgreɪtɪs; ˈgrɑ:tɪs] .
ADVICE GRATIS :
建议 免费 :

免费咨询。

[bɔɪ] ([tu:; tə] [ˈləʊk(ə)l] [ˈpri:tʃə(r)] [ˈsæliŋ] [fɔ:θ] [ɒn] [ə; eɪ] “ [ˈspaʊtɪŋ] “ [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n]) . — [aɪ] [seɪ] ,
Boy (to Local Preacher sallying forth on a “ spouting “ expedition) . — I say ,
男生 (到 当地的 牧师 突袭 前进 在 一个 “ 喷水 “ 远征) : — 我 说 ,
[ˈmestə] ,
Mester ,
梅斯特 ,

男孩（对那位四处“布道”的当地传教士说）——我说，先生，

[ɪf] [jə(r)] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [ˈlenθən] [jə(r)] [ˈstɜ:rəp] [æn; ən] - [ˈʃɔ:t(ə)n] [jə(r)] [feɪs] , - [raɪd] [ə; eɪ] [bɪt]
if yer was to lengthen yer stirrups an ' shorten yer face , yer'd ride a bit
如果 你的 曾是 到 加长 你的 马镫 一个 - 缩短 你的 脸 , - 骑 一个 少量
[ˈi:ziə] .
easier .
更轻松 :

如果你把马镫加长，脸部缩短，骑马就会轻松一些。

[hɔ:s] : [lɑ:fs] .
HORSE : LAUGHS .
马 : 笑声 .

马：笑。

[baɪ] [ˈtʃæs] [eɪtʃ] . [ˈmɑ:ʃl]
By Chas H . Marshall
经过 查斯 H : 马歇尔

作者：查斯·H·马歇尔

[tu:; tə] [ˈɡɪlbət] [dælˈzi:l] , [i: es ˈkju:] . ,
To Gilbert Dalziel , Esq : ,
到 吉尔伯特 达尔齐尔 , 先生 : ,

致吉尔伯特·达尔齐尔先生：

[ðə; ði] [ˈedɪtə(r)] [ɒv; əv] “ [ˈdʒu:di] ,
THE EDITOR OF “ JUDY ,
这 编辑 的 “ 朱迪 ,

《朱迪》的编辑

“ [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈsketʃɪz] [ɪz] [ˈɡreɪtʃəli] [ˈdedɪkətɪd] ,
“ THIS LITTLE BOOK OF SKETCHES IS GRATEFULLY DEDICATED ,
“ 这 小的 书 的 草图 是 感激不尽 投入的 ,

“谨以此小素描集献给……”

[æz; əz][æn; ən]
AS **AN**
作为 一个

作为一个

[æk'nɒlɪdʒmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kaɪnd] [pə'mɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ,
ACKNOWLEDGMENT **OF** **HIS** **KIND** **PERMISSION** **FOR** **ITS** **PUBLICATION** ,
致谢 的 他的 种类 允许 为了 它是 发布 ,
谨此感谢他慷慨允许发表此文。

[ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ][æz; əz][ə; eɪ]
AND **ALSO** **AS** **A**
和 还 作为 一个

而且也作为

[ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv] [ˈnju:mərəs] [ˈfeɪvəz] [rɪ'si:vɪd] [frɒm; frəm][hɪm] [ɒn] [ˈveəriəs] [ə'keɪʒnz] .
RECOGNITION **OF** **NUMEROUS** **FAVOURS** **RECEIVED** **FROM** **HIM** **ON** **VARIOUS** **OCCASIONS** .
认出 的 很多的 恩惠 已收到 从 他 在 各种各样的 场合 .
谨此感谢他曾在各种场合给予我的诸多恩惠。

[wɪð] [ðə; ði][məʊst] [ˈlaɪvli] [ˈsentɪmənts] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] ,
WITH **THE** **MOST** **LIVELY** **SENTIMENTS** **OF** **RESPECT** ,
和 这 最多 热闹 情感 的 尊重 ,
怀着最真挚的敬意，

[baɪ][hɪz; ɪz][məʊst] [ə'bi:diənt] [ˈsɜ:vənt] ,
BY **HIS** **MOST** **OBEDIENT** **SERVANT** ,
经过 他的 最多 听话 仆人 ,
奉祂最忠诚的仆人之命

[ðə; ði] [ˈɔ:θə(r)] [ænd; ənd] [ˈɑ:tɪst] .
THE **AUTHOR** **AND** **ARTIST** .
这 作者 和 艺术家 .
作者兼艺术家。

[ə; eɪ] [naɪs] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsi:z(ə)n] !
A **NICE** **BEGINNING** **OF** **THE** **SEASON** !
一个 好的 开始 的 这 季节 !
赛季开局不错！

[ˈdʒəʊviəl] [ˈhʌntsmən] ([ˈtɜ:nɪŋ] [ʌp] [θri:] - [ˈkwɔ:təz] [ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)] [leɪt] , [wɪð] [ˈəʊnli] [tu:] [ɔ:(r)]
Jovial **Huntsman** (**turning** **up** **three** - **quarters** **of** **an** **hour** **late** , **with** **only** **two** **or**
乔维尔 猎人 (转弯 向上 三 - 四分之一 的 一个 小时 晚的 , 和 仅有的 二 或者
[θri:] [ˈkʌp(ə)l][ɒv; əv] [ˈhaʊndz] ,
three **couple** **of** **hounds** ,
三 夫妻 的 猎犬 ,
快乐的猎人（迟到了四十五分钟，只带着两三对猎犬，

[tu:; tə][ˈmɑ:stə(r)]) . — [faɪn] - [ˈmɔ:rnɪŋ] - , [-] .
to **Master**) . — **Fine** **huntinsh** **mornin** ' , **shurr** :
到 掌握) . — 美好的 - 早晨 - , 舒尔 .
致主人)。
——美好的狩猎早晨，shurr。

- - [faɪn] - — [θɜ:stən] - [fɔ:(r); fə(r)] - — - [freʃ] — [mɛnʃ] [ˈveri] -
' **Oundish** **fine** **condishun** — **thirstin** ' **for** **bloodsh** — **Horshish** **fresh** — **Mensh** **very** **fitsh**
- - 美好的 - — 渴求 - 为了 - — - 新鲜的 — 门什 非常 -
.
.
.
'Oundish fine condishun—thirstin' for bloodsh—Horshish fresh—Mensh very fitsh.

[ˈkwɒləti] [ænd; ənd] [ˈkwɒntəti] .
QUALITY AND QUANTITY .
质量 和 数量 .

质量和数量。

[ˈnəʊb(ə)l] [lɔːd] ([ˈriːs(ə)ntli] [ˈmærid] , [ænd; ənd][ˈrɑːðə(r)] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf]) . — [ðeə(r)] ,
Noble Lord (recently married , and rather proud of his Wife) . — **There** ,
高贵 主 (最近 已婚 , 和 相当 自豪 的 他的 妻子) . — 那里 ,
[ˈmʌɡɪnz] !
Muggins !
傻瓜 !

贵族领主（新婚不久，对他的妻子颇为自豪）——瞧，傻瓜们！

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈleɪdɪʃɪp] ?
What do you think of Her Ladyship ?
什么 做 你 思考 的 她 夫人 ?

你觉得这位夫人怎么样？

[ˈmʌɡɪnz] ([ə; eɪ] [ˈtenənt] [huː] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][praɪz][æt; ət][ðə; ði][fæt] [stɒk] [[əʊ])
Muggins (a Tenant who has just been taking a prize at the Fat Stock Show)
傻瓜 (一个 租户 WHO 有 只是 到过 采取 一个 奖 在 这 胖的 库存 展示)
. — [wel] ,
: — **Well** ,
: — 出色地 ,

穆金斯（一位刚刚在牲畜展上获奖的房客）——嗯，

[em] - [lɔːd] , [aɪ] [ˈrekən] [ʃiːz] [ˈtʌpəns] - - - [ə; eɪ] [paʊnd] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈleɪdɪ] [ɪn]
m ' Lord , I reckon she's tuppence - ' a'p'ny a pound better than any other Lady in
米 - 主 , 我 估计 她是 两便士 - - - 一个 磅 更好的 比 任何 其他 女士 在
[ðiːz] [paːts] .
these parts .
这些 部分 .

我的天哪，我估计她比这地方的任何其他女士都强得多。

[æn; ən] [ɪkˈskjuːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɒks] .
AN EXCUSE FOR THE FOX .
一个 原谅 为了 这 狐狸 .

狐狸的借口。

([ðə; ði][fɒks] [ˈhævɪŋ] [biːn] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈhedɪd] [bæk] [ˈɪntuː][ˈklʌvə(r)] ,
(**The Fox having been repeatedly headed back into cover** ,
(这 狐狸 拥有 到过 反复 标题 后退 进入 覆盖 ,

（狐狸号多次被遣返回掩体后，

[ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l][ˈmɑːstə(r)] [raɪdʒ] [ʌp][tuː; tə] [ˌæsəˈteɪn] [ðə; ði] [kɔːz] .)
the Noble Master rides up to ascertain the cause .)
这 高贵 掌握 骑行 向上 到 探明 这 原因 .)

圣者骑马前来查明原因。）

[ɪɡˈzæspəreɪtɪd; ɪɡˈzɑːspəreɪtɪd] [ˈhʌntsmən] ([ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][əʊld] [ˈleɪdɪ] , [wɪð] [ˈwɪðəɪŋ] [kənˈtempt]) .
Exasperated Huntsman (pointing to Old Lady , with withering contempt) .
恼怒 猎人 (指向 到 老的 女士 , 和 枯萎 鄙视) .
— [waɪ] , [maɪ] [lɔːd] , [wɒt] [kʊd; kəd] [feɪs] [ðæt] ?
— **Why , my Lord , what could face that ?**
— 为什么 , 我的 主 , 什么 可以 脸 那 ?

恼怒的猎人（指着老妇人，带着轻蔑的语气）——大人，谁能抵挡得住她？

[wel] [ment] .
WELL MEANT .
出色地 意思是 .

出发点是好的。

[ˈhaɪlɪ] [ɪˈleɪtɪd] [ˈlɪt(ə)l][dʒent] . — [naʊ] [ðen] , [mɪs] , [aɪl] [ɡɪv] [jə(r)][ə; eɪ] [li:d] [ˈhɒvə(r)] .
Highly elated little Gent . — Now then , Miss , I'll give yer a lead hover .
高度 欣喜若狂 小的 根特 . — 现在 然后 , 错过 , 患病的 给 你的 一个 带领 徘徊 .
欣喜若狂的小绅士——那么, 小姐, 我这就给你一个领航悬停。

[kʌm] [hʌp] , [ˈdɔːnəvən] !
Come hup , Donovan !
来 哈普 , 多诺万 !
过来, 多诺万!

[hɪn] [ɔː(r)][ˈhɒvə(r)] !
Hin or Hover !
欣 或者 徘徊 !
悬停或Hing!

[bəʊθ] !
BOTH !
两个都 !
两个都!

“ [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ɪˈvent] .
“ **A Double Event** .
” 一个 双倍的 事件 .
“双重赛事。

” [ˈdɪɡnəti] [ænd; ənd] [ɪmˈpjədəns] .
” **DIGNITY AND IMPUDENCE** .
” 尊严 和 厚颜无耻 .
“尊严与厚颜无耻。”

[ˈɔːf(ə)l] [ˈkaʊntɪ] [ˈmæɡneɪt] ([tuː; tə] [smɔːl] [bɔɪ] , [ˈɔːkjupaɪn] [ðə; ðɪ] [ˈəʊnli] [ɡæp] [ɪn] [bɪɡ] [fens]) . — [kʌm]
Awful County Magnate (to small Boy , occupying the only gap in big fence) . — Come
可怕 县 巨头 (到 小的 男生 , 占领 这 仅有的 差距 在 大的 栅栏) . — 来
,
/
,

可怕的郡长（对躲在高大围墙唯一缺口里的小男孩说）——来吧，
[get] [aʊt] [ɒv; əv] [maɪ] [wei] , [juː; jʊ] [jʌŋ] [ˈmʌŋki] !
get out of my way , you young Monkey !
得到 出去 的 我的 方式 , 你 年轻的 猴 !
滚开, 你这只小猴子!

[smɔːl] [bɔɪ] . — [hʊz] [ɪntəˈfɪəd] [wɪð] [juː; jʊ] , [əʊld] [ˈtʃɔːbeɪkən] ?
Small Boy . — Who's interfered with you , old Chawbacon ?
小的 男生 . — 谁是 干扰 和 你 , 老的 查培根 ?
小男孩——谁惹你了, 老查培根?

[ki:p] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [laɪn] , [ænd; ənd] [daʊnt] [kʌm] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn] [maɪ] [ˈpɒkɪt] .
Keep to your own Line , and don't come riding in my Pocket .
保持 到 你的 自己的 线 , 和 不 来 骑术 在 我的 口袋 .
管好你自己的事, 别来烦我。

[ə; eɪ] [ˈmjuːzɪk(ə)l] [hɔːs] .
A MUSICAL HORSE .
一个 音乐 马 .
一匹音乐马。

[əˈfɪʃəs] [ˈhɔːsi] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] ([huː] “ [nəʊz] [ə; eɪ] - [ˈɔːrs] [wen] - [iː] [siːz] - [ɪm] ,
Officious Horsey Individual (who “ knows a ' orse when ' e sees ' im ,
爱管闲事的 马儿 个人 (WHO “ 知道 一个 - 奥尔斯什么时候 - e 看到 - 我是 ,
爱管闲事的马迷（他“一眼就能认出一匹马”）

“ [ænd; ənd] [hu:] [ˈɔ:lsəʊ] “
“ and who also “
“ 和 WHO 还 “

“以及“

- [æz; əz][ə; eɪ][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈmju:zɪk] ”) . — [jɔ:(r); jə(r)] - [ˈɔ:rs] [wɪl] [su:n] [dʒaɪn][ðə; ði] [brɑ:s] [bənd] ,
' as a hear for musick ”) . — Your ' Orse will soon jine the Brass Band ,
- 作为 一个 听到 为了 音乐 ”) . — 你的 - 奥尔斯 将要 很快 吉恩 这 黄铜 乐队 ,
[sɜ:(r)] .
Sir :
先生 :

“作为音乐的耳朵”。——先生，您的马很快就会加入铜管乐队。

[swel] ([ʌnˈkɒŋjəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhɔ:rsɪz] [slɑɪt] [ɪnˈfɜ:məti]) . — [brɑ:s] [bənd] ?
Swell (unconscious of his horse's slight infirmity) . — Brass Band ?
膨胀 (无意识 的 他的 马匹 轻微 虚弱) . — 黄铜 乐队 ?
斯韦尔（丝毫没有意识到他的马有点虚弱）——铜管乐队？

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] ?
What do you mean ?
什么 做 你 意思是 ?

你是什么意思？

[əʊ] : [eɪtʃ] . [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] . — [waɪ] , [kænt][jə(r)] - [ɪə(r)][ðæt] [ɔ:l'redi] - [i:] [ˈtu:tl] [ə; eɪ][brɪt][ɒn][ðə; ði] [flu:t]
O : H : Individual : — Why , can't yer ' ear that already ' e tootles a bit on the flute
哦 : H : 个人 : — 为什么 , 不能 你的 - 耳朵 那 已经 - e 工具 一个 少量 在 这 长笛
;
;
;

哦，个人。——为什么你听不出他已经在吹笛子了？

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsi:z(ə)n] [ˈɪtl] [bi:; bi][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [trɒmˈbəʊn] [wɪð] - [ɪm] ,
but by the end of the season it'll be a case of trombone with ' im ,
但 经过 这 结尾 的 这 季节 它将 是 一个 案件 的 长号 和 - 我是 ,
但到了赛季末，他就会变成一个吹长号的人了。

[æn; ən] - [nəʊ] [misˈteɪk] .
an ' no mistake .
一个 - 不 错误 .

毫无疑问。

“ [wen] [ðə; ði][ˈdev(ə)l][wɒz; wəz] [sɪk] [ðə; ði][ˈdev(ə)l][ə; eɪ] [mʌŋk] [wʊd] [bi:; bi] , ” & [si:] .
“ WHEN THE DEVIL WAS SICK THE DEVIL A MONK WOULD BE , ” & c .
“ 什么时候 这 魔鬼 曾是 生病的 这 魔鬼 一个 僧 会 是 , ” & c .

“当魔鬼生病时，魔鬼就会变成和尚。”等等。

[wɪp] ([hu:] [hæz; həz] [kʌm] [ə; eɪ][sɪˈvɪə(r)][ˈkrɒpə(r)]) . — [wel] , [aɪl] [bi:; bi] — — ([ˈhezɪteɪt] ;
Whip (who has come a severe cropper) . — Well , I'll be — — (hesitates ;
鞭 (WHO 有 来 一个 严重 农作物) . — 出色地 , 患病的 是 — — (犹豫 ;
[ˈwʌndər] [ˈweðə(r)] [hi:z] [ˈmɔ:təlɪ] [ˈdæmɪdʒd] ;
wonders whether he's mortally damaged ;
奇迹 无论 他是 致命的 损坏的 ;

鞭子（他遭遇了严重的打击）。——哎呀，我真是——（犹豫了一下；想知道他是否受到了致命的伤害；

[faɪndz] [hi:z] [ɔ:l] [saʊnd] [ænd; ənd] [raɪt]) —
finds he's all sound and right) —
发现 他是 全部 声音 和 正确的) —

发现他一切正常且无误）——

[di:] — — [di:] !
D — — d !
D — — d !

D——d！

[ðə; ði] [raɪt] [sɔ:t] .
THE RIGHT SORT .
这 正确的 种类 :

合适的那种。

[jʌŋ] ['kjʊərət; kjʊ'reɪt] . — ['sɪnfl] [tu:; tə] [hʌnt] ?
Young Curate . — **Sinful to Hunt** ?
年轻的 策展 : — 罪恶的 到 打猎 ?

年轻的牧师——狩猎是罪恶的吗？

[əʊ] [diə(r)][nəʊ] !
Oh dear no !
哦 亲爱的 不 !

哦，天哪！

[ai][du:; də][nɒt] [hʌnt] [naʊ] , [br'kəz; br'kɒz]['sɜ:t(ə)n] ['membəz] [ɒv; əv][maɪ] [flɒk] [maɪt] [teɪk] [ɪk'sepʃ(ə)n]
I do not hunt now , **because certain Members of my Flock might take exception**
我 做 不是 打猎 现在 , 因为 肯定 成员 的 我的 群 可能 拿 例外
[tu:; tə][aɪ 'ti:] ,
to it ,
到 它 ,

我现在不打猎了，因为我的某些羊群成员可能会对此有异议。

[ænd; ənd] [θɪŋk] [aɪ] [nɪ'glektɪd] [maɪ] ['pærɪ] .
and think I neglected my Parish .
和 思考 我 被忽视的 我的 教区 :

我觉得我疏忽了我的教区。

[mɪs] [ˌgælə'peɪd] . — [bʌt; bət] , [sə'pəʊz] [ðə; ði] [haʊndz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [krɒs] [ðɪs] [leɪn] “ [fʊl] [kraɪ]
Miss Gallopade . — **But** , **suppose the Hounds were to cross this Lane** “ **Full Cry**
错过 疾驰 : — 但 , 认为 这 猎犬 是 到 叉 这 车道 “ 满的 哭
,
,
,

加洛佩德小姐——但是，假设猎犬们穿过这条小巷，“全力呼喊，

” [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [temp'teɪʃ(ə)n] ?
” **could you withstand the Temptation** ?
” 可以 你 经受 这 诱惑 ?

你能抵挡住诱惑吗？

[jʌŋ] [si:] . — [wel] ,
Young C . — **Well** ,
年轻的 C : — 出色地 ,

年轻的C——嗯，

[aɪm][ə'freɪd] [ðen] [maɪ] ['kɒnʃəns] [wʊd] [nɒt][bi:; bi][ðə; ði][məʊst] [fə'mɪdəb(ə)l] ['ɒbstək(ə)l][aɪ][ʃʊd; ʃəd]
I'm afraid then my conscience would not be the most Formidable Obstacle I should
我是 害怕的 然后 我的 良心 会 不是 是 这 最多 强大 障碍 我 应该
[hæv; həv][tu:; tə] [nɪ'gəʊʃɪət] .
have to negotiate .
有 到 谈判 :

恐怕我的良心不会成为我需要克服的最强大的障碍。

” [ə; eɪ] ['tʃɒpi] [si:] .
” **A CHOPPY SEA** .
” 一个 断断续续 海 :

“波涛汹涌的大海。”

” [ˈsiːfeərɪŋ] [dʒent] ([huː] [hæz; həz] [biːn] [ɪmˈbaɪbɪŋ] [tuː] [ˈfriːli] [ɒv; əv] [mɪkst] “ [ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈpaʊdər] ”)
” Seafaring Gent (who has been imbibing too freely of mixed “ jumping powders ”)
航海 根特 (WHO 有 到过 饮用 也 自由 的 混合 “ 跳 粉末 ”)
。 — [ˈɔːf(ə)l] [ˈʃɒpi] [ʃiː] 。
。 — Awful shoppy shee 。
。 — 可怕 购物 她 。

“航海绅士（他一直在大量饮用混合“跳跃粉”）——真是个讨厌的购物狂。”

- [klɪŋ] [tuː; tə][meɪn] - - , [ɔː(r)] - 。
Musht cling to main - masht , or washt overboardsht 。
- 黏着 到 主要的 - - , 或者 洗 - 。

必须紧紧抓住主桅杆，否则就被淹没。

([nekst][peɪdʒ] 。)
(Next Page 。)
(下一个 页 。)

(下一页)

[ˈhævɪŋ] [biːn] [əˈblaɪdʒd] , [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvaɪələns] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːm] ,
Having been obliged , owing to the violence of the storm ,
拥有 到过 有义务 , 欠款 到 这 暴力 的 这 风暴 ,

由于暴风雨的猛烈，不得不这样做，

[tuː; tə] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] [hɪz; ɪz][həʊld][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] - [mɑːst][ˈaʊə(r)] [siː] - [ˈfeəʊɪŋ] [frend] [wɒz; wəz] [wɒʃt]
to relinquish his hold of the main - mast our sea - faring friend was washed
到 放弃 他的 抓住 的 这 主要的 - 桅杆 我们的 海 - 航道 朋友 曾是 洗过
[ˈəʊvəbɔːd] ,
overboard ,
落水 ,

我们这位航海朋友松开了抓着主桅杆的手，结果被海浪卷入了海里。

[bʌt; bət][ˈreskjʊːd][baɪ] [ˈlændlʌbə(r)] , [huː] [kənˈveɪd] [hɪm][həʊm][ɪn][æn; ən][ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [kɑːt] ,
but rescued by Landlubbers , who conveyed him home in an Agricultural Cart ,
但 获救 经过 旱鸭子 , WHO 传递 他 家 在 一个 农业 大车 ,

但被旱鸭子们救了，他们用农用马车把他送回了家。

[wɪtʃ] [hiː; hi][ɪˈmædʒɪnd][wɒz; wəz][ðə; ði][laɪf] - [bəʊt] ,
which he imagined was the life - boat ,
哪个 他 想象 曾是 这 生活 - 船 ,

他想象中的那就是救生艇。

[ænd; ənd][traɪd][tuː; tə] [ɪmˈpres] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] [ðæt] “ - - [biː; bi] [[eɪvd] — [væl] -
and tried to impress upon the driver that “ Veshel musht be shaved — val -
和 尝试 到 令人印象深刻 之上 这 司机 那 ” - - 是 剃光 — 瓦尔 -

[bleɪ][ˈkɑːgəʊ] - 。
ble cargo aboardsh 。
ble 货物 - 。

并试图向司机强调“车辆必须刮胡子——船上有贵重货物。

- - - [ɒv; əv] - ？
Whyshnot dishplay Shignals of Dishtresh ？
- - - 的 - ？

Whyshnot dishplay Dishtresh 的信号？

” [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [[ɑːfts] 。
” STILL IN THE SHAFTS 。
” 仍然 在 这 轴 。

“仍然在轴上。”

[ˈmɪstə(r)] 。 - ([tuː; tə] [ˌdɪsəˈɡriːəb(ə)l] [frend] ,
Mr : Longfoot (to disagreeable friend ,
先生 : - (到 令人不快的 朋友 ,

朗福特先生（对令人讨厌的朋友说）

[hu:] [hæz; həz] [traɪd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪ](ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [nju:] [hɔ:s]) . — [ju:; jʊ] [sed]
who has tried to destroy the reputation of his new Horse) . — You said
WHO 有 尝试 到 破坏 这 名声 的 他的 新的 马) : — 你 说
[hi:; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [meɪk] [ə; eɪ] ['hʌntə(r)] ,
he would never make a Hunter ,
他 会 绝不 制作 一个 猎人 ,
他曾试图毁掉他新马的名声)。——你说过他永远不会成为猎马，

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊz; wəz] ['əʊnli] [fɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['hɑ:nɪs] .
and that he was only fit for Harness .
和 那 他 曾是 仅有的 合身 为了 马具 .
他只配做马具。

[waɪ] , [hi:; hi] ['kæriz] [ˌem 'i:] ['splendɪdli] !
Why , he carries me splendidly !
为什么 , 他 携带 我 精彩地 !
他背我背得真稳！

[ˌdɪsə'gri:əb(ə)l] [frend] . — [jes] , [nəʊ] [daʊt] [hi:; hi] ['kæriz] [ju:; jʊ] [wel] ; [hi:; hi] [si:z] [ðəʊz] [fi:t] [ɒv; əv]
Disagreeable Friend . — Yes , no doubt he carries you well ; he sees those feet of
令人不快的 朋友 : — 是的 , 不 怀疑 他 携带 你 出色地 ; 他 看到 那些 脚 的
[jɔ:z] ,
yours ,
你的 ,
讨厌的朋友——是的，毫无疑问，他把你照顾得很好；他看到了你的脚，

[ænd; ənd] [θɪŋks] [hi:z] [stiɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɑ:fts] .
and thinks he's still in the shafts .
和 思考 他是 仍然 在 这 轴 .
他认为自己仍然在矿井里。

[ə; eɪ] ['veri] [əʊld][ænd; ənd] ['kjʊəriəs] ['vɪntɪdʒ] .
A VERY OLD AND CURIOUS VINTAGE .
一个 非常 老的 和 好奇的 优质的 .
一件非常古老且奇特的古董。

[fɜ:st] “ [əʊld] ['vɑ:mɪnt] .
First “ Old Varmint .
第一的 “ 老的 害兽 .
首先是“老害兽”。

” — [ðeɪ] [tel] [ˌem 'i:] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['əʊldɪst] ['fɔks,hʌntə(r)] ['gəʊɪŋ] ?
” — **They tell me you are the oldest Foxhunter going ?**
” — 他们 告诉 我 你 是 这 最老 猎狐者 去 ?
“——他们告诉我你是年纪最大的猎狐者？ ”

[naʊ] , [aɪ] [daʊnt] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ; [aɪ] [hæv; həv] ['hʌntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] — — ['sɪksti] - [faɪv] [j'iəz]
Now , I don't think you are ; I have hunted with the H — — sixty - five years
现在 , 我 不 思考 你 是 ; 我 有 猎杀 和 这 H — — 六十 - 五 年
.
:
.

现在，我不认为你是；我和 H——一起打猎已经六十五年了。
[ˈsekənd] ['dɪtəʊ] . — [wɒt]
Second Ditto . — What
第二 同上 : — 什么
第二点同上。——什么

['vɪntɪdʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ?
Vintage are you ?
优质的 是 你 ?
你是复古爱好者吗？

[fɜːst][ˈdɪtəʊ] . — [aɪ][wɒz; wəz] “ [ɪpt] ” [ɪn] [ˈeɪtiːn] - [ˌfɪftiːn] .
First Ditto . — **I was “ Shipped ” in Eighteen - fifteen** .
第一的 同上 . — 我 曾是 “ 已发货 ” 在 十八 - 十五 .
首先是同上。——我于1815年被“运送”。

[ˈsekənd][ˈdɪtəʊ] . — [puː] !
Second Ditto . — **Pooh !** !
第二 同上 . — 呸 !
第二条同上。——小熊维尼！

[jʊr; jər][ə; eɪ][mɪə(r)] [bɔɪ] .
you're a mere Boy .
你是 一个 仅仅 男生 .
你不过是个男孩。

[aɪ][wɒz; wəz] “ [ˈbɒtlɪd] ” [brɪfɔː(r)] [ˈeɪtiːn] - [ˈhʌndrəd] ;
I was “ Bottled ” before Eighteen - hundred ;
我 曾是 “ 瓶装 ” 前 十八 - 百 ;
我在1800年之前就被“装瓶”了；

[ænd; ənd] [ɪf] [haʊndz] [wɪl] [ˈəʊnli][rʌn][tuː; tə] - [deɪ] [jʊl] [faɪnd][ðeəz; ðəz][sʌm; səm] “ [ˈbɒdi] ” [ɪn][ˌem ˈiː]
and if Hounds will only run to - day you'll find there's some “ Body ” in me
和 如果 猎犬 将要 仅有的 跑步 到 - 天 你会 寻找 有 一些 “ 身体 ” 在 我
[jet] .
yet .
然而 .
如果猎犬今天只跑一次，你会发现我身上还有一些“力量”。

[ˈevri] [mæn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [teɪst] .
EVERY MAN TO HIS TASTE .
每一个 男人 到 他的 品尝 .
各有所爱。

[taɪm] — [ðə; ði] [ˈveri] [lɑːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] .
Time — The very last day of the Season .
时间 — 这 非常 最后的 天 的 这 季节 .
时间——赛季的最后一天。

[ðə; ði] [ˈɒnərəb(ə)l] [dʒəʊ] . — [wel] , [dʒæk] , [ɪts] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] [naʊ] .
The Honourable Joe . — **Well , Jack , it's all over now** .
这 尊敬的 乔 . — 出色地 , 杰克 , 它是全部 超过 现在 .
尊敬的乔先生——好了，杰克，一切都结束了。

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][juː; jʊ][duː; də] [wɪð] [jɔːˈself] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [kʌb] - [ˈhʌntɪŋ] [ˈkɒmz] [ɪn] ?
What shall you do with yourself until the Cub - Hunting comes in ?
什么 将 你 做 和 你自己 直到 这 幼兽 - 打猎 来 在 ?
在幼狮狩猎季到来之前，你打算如何打发时间？

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get] [ˈmærid] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ænd; ənd][aɪ][ʃæl; ʃəl][ˈtræv(ə)l] [wɪð] [maɪ][waɪf] .
I'm going to get married , you know , and I shall travel with my wife .
我是 去 到 得到 已婚 , 你 知道 , 和 我 将 旅行 和 我的 妻子 .
你知道，我要结婚了，我会和妻子一起旅行。

[lɔːd] [dʒæk] . — [jes] , [dʒəʊ] ; [juː; jʊ] [ˈɔːlweɪz][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [sləʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tʃæp] .
Lord Jack . — **Yes , Joe ; you always were a slow going Chap** .
主 杰克 . — 是的 , 乔 ; 你 总是 是 一个 慢的 去 查普 .
杰克勋爵——是的，乔；你一直是个慢吞吞的人。

[naʊ] , [ai][[æɪ; ʃəl] [baɪ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ɒv; əv] ['ɔ:flɪ] [sma:t] ['teri:əz] , [ænd; ənd][gəʊ][ɪn][fɔ:(r); fə(r)]
Now , I shall buy a couple of awfully smart Terriers , and go in for
现在 , 我 将 买 一个 夫妻 的 非常 聪明的 梗犬 , 和 去 在 为了
['rætɪŋ] [ɪn] ['lɪŋkənʃə(r)] .
Ratting in Lincolnshire .
捕鼠 在 林肯郡 .

现在, 我要买几只非常聪明的梗犬, 然后去林肯郡捕鼠。

[ðeə(r)] , [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [əʊ] - [ðæt] ?
There , what do you think o ' that ?
那里 , 什么 做 你 思考 o - 那 ?

你觉得怎么样?

[æt; ət] ['lɪŋkən] ['eɪprəl][feə(r)] .
AT LINCOLN APRIL FAIR .
在 林肯 四月 公平的 .

在林肯四月集市。

[pɔ:(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)] [dʒent] ([ə'baʊt][tu:; tə] ['pɜ:tʃəs] “ [skru:] ”) . — [bʌt; bət][fʊəli; 'ɔ:li][ðeəz; ðəz]
Poor Little Gent (about to purchase “ Screw ”) . — But surely there's
贫穷的 小的 根特 (关于 到 购买 “ 拧紧 ”) . — 但 一定 有
['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ðəʊz] [hɒk] [dʒɔɪnts] — “ [kɜ:rbz] ,
something wrong with those Hock Joints — “ Curbs ,
某物 错误的 和 那些 霍克 关节 — “ 路缘 ,
可怜的小绅士 (即将购买“螺丝钉”)。——但那些霍克关节肯定有问题——“路沿石,

” [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] ?
” **are they not ?**
” 是 他们 不是 ?

难道不是吗?

[di:lə(r)] . — “ [kɜ:rbz] ? ” [ɔ:(r)] - [bles] [jə(r)] , [nəʊ] !
Dealer . — “ Curbs ? ” Lor ' bless yer , no !
经销商 . — “ 路缘 ? ” 洛尔 - 保佑 你的 , 不 !

经销商: “路沿石? ”老天保佑, 没有!

[ðeəz; ðəz] [weə(r)] [ɔ:l] - [ɪz][dʒʌmpɪŋ][pəʊə(r)][ɪz] — [prɒp] - ['helə(r)] , [aɪ][kɔ:ɪz] - [ɪm] .
There's where All ' is jumping power is — prop - hellers , I calls ' em .
有 在哪里 全部 - 是 跳 力量 是 — 支柱 - 地狱 , 我 呼叫 - 呢 .

这就是“All”跳跃力量的来源——我称它们为螺旋桨。

[ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['jəʊmənri] .
UP WITH THE YEOMANRY .
向上 和 这 自耕农 .

向民兵致敬!

['tru:pə(r)] ['stʌbl] ([hu:] [hæz; hæz] [bi:n] [rɪ'pi:tɪdli] ['reprɪmə:nd, repri'm-, -mənd, -'mənd] [baɪ][bʊfɪsə(r)]
Trooper Stubbles (who has been repeatedly reprimanded by Officer
骑警 胡荏 (WHO 有 到过 反复 训斥 经过 官
[fɔ:(r); fə(r)]['raɪdɪŋ][ɪn] [əd'vɑ:ns] [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][laɪn]) . — [ɔɪ] [kænt] [help][aɪ 'ti:] ,
for riding in advance and breaking the line) . — Oi can't help it ,
为了 骑术 在 进步 和 打破 这 线) . — 喂 不能 帮助 它 ,
骑警斯塔布尔斯 (他曾多次因骑车抢先和插队而被警官训斥) ——我没办法,

['skwaɪə(r)] .
Squire .
乡绅 .

乡绅。

[ɪts] [ɔ:l] ['ti 'ert] - [hoʊld] [meə(r)] .
It's all th ' hould Mare .
它是 全部 th - 应该 母马 .

这就是全部, Mare。

[ˈhaɪvə(r)][sɪn]
Hiver sin
冬青树 罪

希弗辛

- [ɔɪ] [lent] - [ɜ:(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [tʃæp] [tu:; tə] - [æt; ət][ˈti ˈeɪt] - [ˈi:stə(r)] ,
' oi lent ' er to a Chap to roide at th ' Easter Munoovers ,
- oi 借出的 - 呃 到 一个 查普 到 - 在 th - 复活节 - ,

我把车借给一个家伙在复活节假日骑车了。

[ʃi:z] [bɪn] [ðæt] - [æn; ən] - [ɔɪ][kæn; kən][du:; də] [nɔ:t] [wɪð] - [ɜ:(r)] .
she's bin that howdacious an ' walian oi can do nought with ' er .
她是 垃圾桶 那 - 一个 - oi 能 做 零 和 - 呃 :

她真是太棒了，我拿她没办法。

[ʃi:; ʃi] - [plu:] , [æn; ən] - [ʃi:; ʃi] [kɪks] [ti:] - [ˈpi:sɪz] [ˈaɪvəri] [ˈblu:mɪŋ] [kɑ:t]
She weant ploo , an ' she kicks t ' pieces ivery blooming Cart
她 - 普卢 , 一个 - 她 踢 t - 件 白葡萄酒 盛开 大车

她不想扔东西，她踢碎了盛开的购物车

[ʃi:z] [pʊt][tu:; tə] ; [æn; ən] - [nu:]
she's put to ; an ' noo
她是 放 到 ; 一个 - 不

她被迫；而且现在

[ʃi:; ʃi] - [du:; də][ˈsəʊldʒəriŋ] [ənˈles] [ʃi:z] [ˈfʌst] .
she weant do Soldiering unless she's fust .
她 - 做 参军 除非 她是 fust :

除非她迫不及待，否则她不会当兵。

- - [ˈɑ:veɪ][tu:; tə] [em ˈi:][əˈnʌðə(r)] - [ɒs] [baɪ] [rɪˈvju:] [deɪ] , [ɔ:(r)] [els] [mæk] - [ə; eɪ] - [ɒn]
Yer'll ' ave to foind me another ' Oss by Review Day , or else mak ' a Hossifer on
- - 大道 到 食物 我 其他 - 奥斯 经过 审查 天 , 或者 别的 制作 - 一个 - 在
[em ˈi:] .
me .
我 :

你得在复习日之前再给我找个“Oss”，否则就等着挨揍吧。

[ðə; ði] [rɪˈvju:] [deɪ] .
THE REVIEW DAY .
这 审查 天 :

复习日。

[ˈtru:pə(r)] [ˈstʌbl] , [æz; əz][hi:; hi] [əˈpriəd] [ɪn][ðə; ði] [mɑ:tʃ] [pɑ:st][brɪfɔ:(r)][ðə; ði] [rɪˈvju:ɪŋ] [ˈɒfɪsə(r)] .
Trooper Stubbles , as he appeared in the March Past before the Reviewing Officer .
骑警 胡荏 , 作为 他 出现 在 这 行进 过去的 前 这 复习 官 :

骑警斯塔布尔斯在检阅官面前列队行进时的形象。

[ɒn][hɪz; ɪz] [rɪˈtɜ:n] [həʊm][hi:; hi] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [si:n] [æz; əz] [fˈɒləʊz] : — “ [ˈti ˈeɪt] - [wɜ:r]
On his return home he described the exciting scene as follows : — “ **Th ' wor**
在 他的 返回 家 他 描述 这 激动人心 场景 作为 跟随 : — “ 钷 - 工作
[ˈti ˈeɪt] - [tru:p] [ˈfʌst] ,
th ' troop fust ,
th - 部队 fust ,

回家后，他这样描述了激动人心的场景：——“Th' wor th' troop fust,

[ə; eɪ] - [ˈgæləpɪŋ] [laɪk][mæd] ; [ˈti ˈeɪt] - [hoʊld][meə(r)][ˈsekənd] , [ə; eɪ] - [ˈkɪkɪŋ] [laɪk] [ˈbleɪzɪz] ;
a - galloping like mad ; th ' hould Mare second , a - kicking like blazes ;
一个 - 疾驰 喜欢 疯狂的 ; th - 应该 母马 第二 , 一个 - 踢 喜欢 火焰 ;

像疯了一样飞奔；紧随其后的是第二匹马，像火焰一样踢腾；

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhʌɡɪnz] ; [hiː; hi][hæz; həz] [sʌtʃ] [ˈveri] [bæd][ˈækʃ(ə)n] — [hiː; hi] [θrəʊz] [hɪz; ɪz] [fi:t] [əˈbaʊt][səʊ]
Mr . Huggins ; he has such Very Bad Action — he throws his feet about so
先生 . 哈金斯 ; 他 有 这样的 非常 坏的 行动 — 他 投掷 他的 脚 关于 所以
.
:
.

哈金斯先生； 他的行为非常糟糕——他总是乱踢乱蹬。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhʌɡɪnz] ([ə; eɪ][ˈdi:lə(r)][ɪn] “ [skruːz] ”) . — [bæd] - ? [θrəʊz] [hɪz; ɪz] [fi:t] [əˈbaʊt]
Mr . Huggins (a dealer in “ Screws ”) . — Bad Hackshon ? Throws his Feet about
先生 . 哈金斯 (一个 经销商 在 “ 螺丝 ”) . — 坏的 - ? 投掷 他的 脚 关于
?
?
?

哈金斯先生（螺丝钉经销商）—— 蹩脚的哈克森？ 到处乱踢？

[aɪ][kɔ:l][,aɪ ˈti:] [bi:] - [ˈjuːtɪfəl] - .
I call it Bee - utiful Hackshon .
我 称呼 它 蜜蜂 - 有用的 - .

我称之为“蜜蜂美人黑客”。

[hiː; hi][gəʊz][æz; əz] [ɪf] — ([ˈwæksɪz] [rʌθ] [æz; əz][hiː; hi] [siːz] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wəʊnt][biː; bi] [dʌn]) —
He goes as if — (waxes wrath as he sees the old lady won't be done) —
他 去 作为 如果 — (蜡 愤怒 作为 他 看到 这 老的 女士 惯于 是 完毕) —
[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)][ə; eɪ] — — [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɔː(r)][ˈeni] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] .
as if he didn't care a — — for You or any of your Relations .
作为 如果 他 没有 关心 一个 — — 为了 你 或者 任何 的 你的 关系 .

他走开，好像——（看到老太太不肯罢休，怒火中烧）——好像他根本不在乎你或你的任何亲戚。

[tɑ:k] -
Tak ' -
塔克 -

塔克

- [ɪm][ɪn] , [bɪl] ; [ˈti ˈeɪtʃ] - [əʊld][gæl][ˈwɒnts][ə; eɪ] - [frɒm; frəm] - [ˈiːvən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ten] - [pʌn]
' im in , Bill ; th ' Old Gal wants a Hangel from ' Eavan for a Ten - Pun
- 我是 在 , 账单 ; th - 老的 加尔 想要 一个 - 从 - 伊万 为了 一个 十 - 双关语
[nəʊt] ,
Note ,
笔记 ,

“我同意了，比尔；老太太想从伊万那里得到一个汉格尔，换取一张十便士的钞票。”

[æn; ən] - [wɪə] [tuː; tə] - - [ɪm] [ɔɪ][dɒʊnt] [nəʊ] .
an ' weer to foinde ' em oi don't know .
一个 - 威尔 到 - 呢 oi 不 知道 .

我不知道该如何找到他们。

听书破万卷

开口如有神

